

# LOS DESAFÍOS DEL DESARROLLO

Y LA INTEGRACIÓN DE CENTROAMÉRICA  
DESDE LA PERSPECTIVA DE LAS MUJERES

**LOS DESAFÍOS DEL  
DESARROLLO  
Y LA INTEGRACIÓN DE CENTROAMÉRICA  
DESDE LA PERSPECTIVA DE LAS MUJERES**

---

**MEMORIA  
I ENCUENTRO REGIONAL DE MUJERES LÍDERES**



**FLACSO  
COSTA RICA**

305.5

E56d

Encuentro Regional de Mujeres Líderes (1° : Heredia  
C. R. : 2006)

Los Desafíos de Centroamérica desde la perspectiva  
de las Mujeres : Memoria / Encuentro Regional de Mujeres  
Líderes. - Heredia, C. R. : FLACSO, 2006.

290 p. ; 16 X 24 cm.

ISBN: 9977-68-140-6

1. Mujeres. 2 Mujeres. -aspectos socioeconómicos.  
3. Integración centroamericana. I. Título

Esta publicación es la Memoria del I Encuentro Regional de Mujeres Líderes de Centroamérica, realizado del 25 al 27 de abril del 2006 en Heredia, Costa Rica por la FLACSO Sede Académica, con el apoyo del Departamento Británico para el Desarrollo Internacional (DFID), la Unión Europea a través del Programa de Apoyo a la Integración Regional Centroamericana (PAIRCA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y la Fundación Konrad Adenauer (KAS).

La contribución de FLACSO Costa Rica es posible gracias al apoyo institucional de ASDI-SAREC.



Las contribuciones firmadas son responsabilidad de los autores y autoras, y no comprometen en modo alguno la posición institucional de las entidades patrocinadoras.



DFID



Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales-Sede Costa Rica

Compilación y Edición: Elaine White, Yajaira Ceciliano

Diseño de portada: Leonardo Villegas

Producción editorial: Américo Ochoa

Primera edición: Agosto 2006

FLACSO-Costa Rica. Apartado 11747, San José, Costa Rica, Fax: (506) 253 4289

E-mail: [flacso@flacso.or.cr](mailto:flacso@flacso.or.cr) Página Web: <http://www.flacso.or.cr>

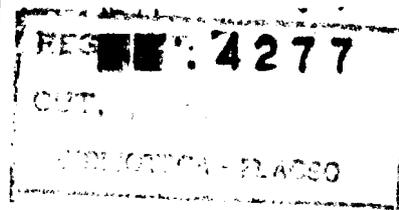
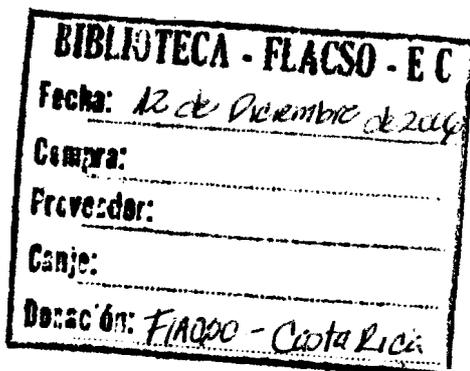
# ÍNDICE

---

<b>ABREVIATURAS</b> .....	8
<b>PRESENTACIÓN</b> .....	9
<b>I PARTE</b> .....	11
Pensar América Central como Región integrada para el Siglo XXI. Temas para la reflexión. Elaine White .....	13
1. Reseña de la Integración Centroamericana .....	17
2. Desarrollo e integración desde la agenda de la cooperación internacional .....	22
3. Centroamérica en las configuraciones del continente americano .....	26
4. La discusión de lo económico: crecimiento para el desarrollo.....	29
5. Democracia y Estado en la agenda regional.....	34
6. La Agenda social desde la diversidad y la etnicidad.....	40
7. El Consejo Centroamericano de Ministras de la Mujer. ¿Se abre un espacio político para las mujeres en la integración? .....	43
8. Centroamérica en perspectiva: ¿Región integrada o bloque comercial?.....	44
<b>II PARTE</b> .....	55
<b>I. Inauguración del Encuentro Regional de Mujeres Líderes</b> .....	57
Bienvenida, Dr. Carlos Sojo .....	57
Bienvenida, Sr. Reinhard Willig .....	62
Bienvenida, Sra. Teresa Rodríguez.....	64
Bienvenida, S.E. Georgina Butler.....	66
Discurso de Inauguración, Sra. Laura Chinchilla.....	68

<b>II. Sesiones de trabajo .....</b>	<b>71</b>
<b>Sesión I. Los desafíos de Centroamérica</b>	
<b>desde la perspectiva de la agenda internacional de desarrollo .....</b>	<b>73</b>
Estado actual de la Agenda de Internacional	
de Desarrollo en Centroamérica, Hon. José Manuel Hermida .....	74
Los desafíos sociales y la integración, Sr. Ernesto Torres Chico .....	80
<b>Sesión II. Entre el norte y el sur ¿Cuál rumbo para Centroamérica? .....</b>	<b>85</b>
La cuestión de la emigración masiva de	
<i>Centroamerican@s</i> hacia el norte, Breny Mendoza .....	86
El Desarrollo, el comercio y las mujeres, Amparo Pacheco .....	96
El Comercio centroamericano con diversas regiones del mundo,	
Gloria E. Polanco .....	101
<b>Sesión III. Crecimiento y desarrollo: ¿Qué hemos logrado,</b>	
<b>qué hemos aprendido y a dónde debemos ir? .....</b>	<b>107</b>
La Economía Centroamericana y los nuevos desafíos	
en el siglo XXI desde la perspectiva de las mujeres,	
María Rosa Renzi .....	109
Rezagos, lecciones aprendidas y desafíos del crecimiento	
y del desarrollo, Epsy Campbell .....	135
Balance: ¿Qué hemos logrado? ¿Qué hemos aprendido?,	
Flora Blandón .....	141
Centroamérica: crecimiento económico y equidad,	
Aracelly de León .....	145
<b>Sesión IV. Profundizar la democracia y mejorar el Estado</b>	
<b>¿Qué se puede hacer desde la acción regional? .....</b>	<b>151</b>
Los desafíos de profundizar la democracia	
en los nuevos espacios políticos globalizados, Patricia Rodas .....	153
Estado y democracia: visión desde la administración pública,	
María Castro .....	157
Los desafíos actuales de la democracia representativa,	
Dora M. Téllez .....	161
El Estado y el proyecto de Integración de Centroamérica,	
Silvia Lara .....	163
Logros y rezagos desde las perspectiva de la sociedad civil,	
Morena Herrera .....	167
<b>Sesión V. Centroamérica diversa y multiétnica: ¿Cómo abordar</b>	
<b>la diversidad y etnicidad desde la acción regional? .....</b>	<b>171</b>
Reflexiones sobre Interculturalidad en la Región,	
Alta Hooker .....	172
Aporte a la discusión desde la Cosmovisión Indígena,	
Teresa Zapeta .....	183
Experiencias desde la Administración Pública Costarricense,	
Esmeralda Britton .....	188
La mujer indígena desde la perspectiva del CONAMUIP,	

Sonia Henríquez .....	190
La diversidad desde las asimetrías urbano-rurales en Centroamérica, Lara Blanco .....	193
<b>Sesión VI. Centroamérica: Región integrada o bloque comercial? Rumbo y acción del SICA</b> .....	199
Agenda actual de la Integración Regional Centroamericana, Doris Osterlof .....	200
Realidad y aspiraciones de la Integración Centroamericana, Raquel Zelaya .....	205
Repensando la integración centroamericana, en un cambio de era con las mujeres y la ciudadanía, Haydeé Castillo .....	211
<b>III PARTE</b> .....	221
Experiencias de participación política y asociatividad .....	223
COMMCA y el espacio político para las mujeres, María Vanegas y Yolanda Delgado .....	224
La Experiencia de Asociatividad desde la Academia, Fidelina Martínez .....	230
Las Mujeres en el sector de la pequeña empresa turística en Centroamérica, Bellyni Sigüenza .....	234
La Responsabilidad Social Empresarial en el contexto de la Integración Centroamericana, Maureen Vargas .....	237
Desafíos del desarrollo y la integración del Istmo, Rosalinda de Rivera .....	243
<b>IV PARTE</b> .....	247
Reflexiones finales. Elaine White .....	249
<b>ANEXOS</b> .....	255
Programa .....	257
Lista de Participantes .....	258
Declaración de Heredia .....	260
Presentaciones de los Grupos de Trabajo .....	265



## EL COMERCIO CENTROAMERICANO CON DIVERSAS REGIONES DEL MUNDO

**GLORIA E. POLANCO**

*Gerenta General, Frutesa, Guatemala.*

En Centroamérica hemos caído en el error de ver solo hacia el norte y hacia el sur. Hemos perdido de vista que en el mundo hay oportunidades de comercio con términos más favorables que los que nos ofrecen los socios comerciales americanos. La Unión Europea nos ha abierto sus mercados, primero con el SGP, luego hace como 15 años eliminaron por completo los aranceles para casi todos los productos hortícolas procedentes de nuestra Región, cuando nos concedieron las preferencias especiales que se llegaron a conocer como “SGP drogas”, porque el objetivo era igualar a Centroamérica con los beneficios que les concedieron a los países del Pacto Andino para que dejaran de producir drogas. Luego se ampliaron los beneficios arancelarios a los productos industriales y ahora estamos cubiertos con el SGP Plus mientras que se negocia un TLC. Hay que reconocer que la UE ha sido generosa con Centroamérica y que en nuestra región a pesar de estos términos tan favorables que nos han dado sin exigir nada a cambio, no hemos aprovechado bien las oportunidades que nos han dado. Mientras que Estados Unidos ha usado los TLC para dividir a la Región (como en el caso actual de que El Salvador ya tiene el CAFTA y Guatemala no, entonces Guatemala no puede vender insumos para maquila a El Salvador) (otro caso, negociar TLC con Colombia causó que Chávez declarara muerta la Comunidad Andina), la UE lo único que nos pide es que nos unamos como región para negociar el TLC con toda Centroamérica.

Hay que reconocer también que los actores en los mercados europeos en general son más justos y actúan con más profesionalismo que los americanos. Mi empresa, Frutesa, desde hace 23 años centra su actividad en exportaciones de frutas y vegetales frescos a Europa, donde los términos de intercambio para estos productos son mucho más justos que en Estados Unidos. En Europa, las exigencias de calidad y las medidas fitosanitarias son mayores, pero están publicadas con absoluta claridad y son del conocimiento de todos los involucrados. Es fácil determinar de antemano si un producto cumple o no cumple con los requisitos necesarios para ser importados a la Unión Europea. El exportador manda solo aquel producto que sí cumple, y rara vez tiene problemas. Si acaso surge algún problema, el importador europeo se hace solidariamente responsable con el exportador en origen para buscar la mejor solución.

En Estados Unidos, en cambio, las medidas fitosanitarias se aplican con mucha arbitrariedad y ningún importador norteamericano se responsabiliza de nada si un embarque tiene problemas. Es más, no se responsabilizan de nada en ningún momento, ya que mientras que en Europa los importadores compran toda la mercadería, en Estados Unidos los *brokers* reciben todo en consignación, y los riesgos siguen siendo del exportador hasta el final de la vida del producto. En una ocasión se dio un caso de que se enfermaron algunas personas en un asilo de ancianos después de comer arveja china “fresca” procedente de Guatemala; cuando se profundizó en la investigación, se determinó que la arveja procedía de una caja de arveja “fresca” que se había guardado durante más de 2 meses en un cuarto frío del asilo. Aun así, se responsabilizó a la arveja de Guatemala y no a las personas encargadas de preparar la comida de los ancianos que les dan “verduras frescas” que tienen más de 2 meses.

Perdonen que les hable en términos tan específicos de arveja china, pero como en eso trabajo, se me ocurrió que ese ejemplo puede ilustrar claramente las diferencias entre hacer negocios con Estados Unidos, o hacerlos con Europa. La Unión Europea es mucho más respetuosa de la gente, de la cultura y de las leyes de nuestros países de lo que es Estados Unidos .

Por lo tanto, yo pienso que Centroamérica debe entrar de inmediato a negociar un TLC con la Unión Europea. Claro está que hay que evitar cometer los errores que se cometieron en negociaciones anteriores, pero creo que algo de experiencia hemos ganado y creo también que las intenciones de la UE no son de tomar ventaja de nosotros mediante un TLC, sino de ayudarnos a desarrollarnos mediante el comercio de beneficio mutuo.

Pero creo que también es indispensable ver hacia adentro de nuestros países y de nuestra región. Es indispensable abandonar la confrontación y la polarización; las continuas protestas sin propuestas viables son desgastantes y convierten a los gobiernos en apagafuegos. No tiene sentido bloquear carreteras para pedir tierras cuando los que tienen las tierras no pueden hacerlas rendir suficiente para vivir dignamente. No tiene sentido oponerse sistemáticamente a cualquier cambio, sea este un TLC, o el programa de educación, o la explotación de los recursos naturales con responsabilidad (minería). No tiene sentido defender el *statu quo* que nos tiene sumidos en la pobreza y en el subdesarrollo. Hay oposición a casi todos los proyectos que pueden traer desarrollo, sean estos hidroeléctricos; que pueden llevar electricidad adonde no hay y que es requisito indispensable para que se establezcan en la zona industrias que pueden ser fuentes de empleo.

Es conveniente hacer un análisis a lo interno de nuestros países y luego a escala regional para no dejar que la gente que ha encontrado un *modus vivendi* en la protesta, sea la que se constituya como líderes del pueblo, porque hay mucha gente que por beneficio propio están influyendo en la gente del pueblo para impedir el desarrollo. Estos profesionales de la protesta encuentran muchos adeptos entre la población que por falta de educación no tienen la capacidad de análisis y que actúa siguiendo un discurso apasionado, sin darse cuenta de que sus acciones bloquean el progreso y el desarrollo para ellos mismos.

Los países desarrollados han alcanzado su desarrollo por muchos caminos distintos. No hay una fórmula mágica para alcanzar el desarrollo y lo que funcionó en un caso, no necesariamente funciona en otro. Lo que es un hecho es que ningún país ha alcanzado el desarrollo basándose en la agricultura y que muchos países pequeños sí lo han alcanzado a través del comercio. El mes pasado tuve la dicha de viajar a 5 países asiáticos; cada uno de los cuales se ha desarrollado de distinta forma, aunque todos tienen como base de su desarrollo el comercio exterior. Llama poderosamente la atención el caso de Singapur, que es una pequeña isla de solo 640 km cuadrados al sur de Malasia. Era una isla deshabitada hasta que en 1819 (solo 2 años antes de que Centroamérica se independizara de España), un inglés, sir Stamford Raffles, compró la isla al Sultán de Johore y la incorporó al patrimonio de la poderosa East Indian Company, incorporándola así al Commonwealth. Con una posición geográfica muy favorable, a poca distancia del ecuador en el sureste de Asia, se estableció en Singapur un puerto que alcanzó un desarrollo extraordinario. Empezaron a llegar a Singapur mercancías de toda la Región del sureste asiático y también todas las importaciones de esos países. Llegaron a trabajar a Singapur comerciantes de la India y de Inglaterra. La pequeña isla se pobló principalmente con los trabajadores de China y de Malasia para cargar y descargar los barcos. La pequeña isla pronto se convirtió en un impresionante centro de comercio internacional. Al mismo tiempo se volvió multiétnica y pluricultural, y multilingüe con los chinos, constituyendo más del 70% de la población. El puerto de Singapur pronto se convirtió en el más grande de la Región y en el centro del comercio mundial. Durante la II Guerra Mundial, Japón ocupó Singapur, pero volvió al Reino Unido al finalizar la guerra.

En 1965, hace menos de 41 años, Singapur obtuvo su independencia de Gran Bretaña y se constituyó como república parlamentaria. En aquel momento, su situación era similar a la de otras colonias británicas; es decir, similar a Belice, Jamaica, etc.

En 1965, en Centroamérica estábamos con el MERCOSUR en su apogeo y nuestras economías crecían al 6 y 7 % anual. Y en los 40 años que Singapur pasó de ser otra colonia británica más, con casas de madera construidas en zancos, con gente pobre que cargaba a sus espaldas la mercadería de los barcos, a ser un país desarrollado y rico, Centroamérica ha multiplicado únicamente su pobreza, principal diferencia es que mientras que el MERCOSUR trataba de cerrar los mercados del mundo exterior, Singapur los abrió y adoptó el comercio internacional como una forma de vida y a los servicios al comercio internacional como fuente de empleo para toda su población.

En Centroamérica tenemos que empezar a producir y a hacer cosas de más valor. Mientras sigamos centrados en la agricultura, nunca vamos a salir de pobres. Durante la década de 80 y principios de los 90, se pensaba que la salida de la pobreza podría ser la horticultura de productos no tradicionales y hace 20 años los cultivos no tradicionales como la arveja china, el brócoli, los minivegetales, etc., transformaron el Altiplano Central de Guatemala. Pero cada vez la producción agrícola depende menos de las condiciones naturales y más de la tecnología y de los subsidios. Cada año, el precio promedio de los productos agrícolas en el mercado mundial baja debido a los aumentos en la productividad y a causa de los subsidios que los países desarrollados pagan a sus agricultores. No solo la producción agrícola no puede crear empleos para las nuevas generaciones, sino además estamos estancados desde hace más de una década todos los que dependemos de la agricultura no tradicional.

Hay que buscar otras oportunidades en la producción tecnológica e industrial. Y para eso hay que educar a la población y hay que hacerle ver al pueblo la realidad mundial.

Asia representa una enorme oportunidad para comerciar con ellos. Desde que China Continental se abrió al comercio mundial, hasta ahora en nuestros países solamente se habla de la amenaza que los productos asiáticos representan para nuestra producción y que no podemos competir ya que no tenemos ni la mano de obra tan barata como ellos, ni las inversiones, ni ninguna de las condiciones que a ellos les han favorecido. Pero hay que tomar en cuenta que allí, en Asia, vive más de la mitad de la población mundial, y que ellos están aumentando cada día su nivel de vida y su poder adquisitivo. Pronto van a ser el mercado de productos de consumo más grande del mundo.

Y así como ellos supieron identificar los productos del futuro y comenzaron hace algunos años a producir electrónicos para venderle a todo

el mundo, ahora nosotros podríamos empezar a prepararnos para producir lo que ellos van a desear consumir cuando tengan el poder adquisitivo. El éxito que han tenido las empresas occidentales que se han ido a establecer en Asia es impresionante.

Si en Centroamérica nos olvidamos de nuestras luchas internas de poder, logramos acabar con la confrontación destructiva que está minando el progreso y el desarrollo de nuestros países y de nuestra región, y luego logramos identificar lo que los grandes mercados van a necesitar y empezamos a capacitarnos para satisfacer las necesidades del futuro, podemos tener éxito con facilidad. Tenemos una población de gente muy esforzada y muy trabajadora.

Hemos oído decir muchas veces que la felicidad está dentro de cada uno de nosotros, que si pensamos pensamientos positivos y felices, seremos felices. Pues igualmente yo pienso que la prosperidad también está dentro de cada uno de nosotros. Si nos atrevemos a soñar grandes sueños, somos capaces de lograr grandes cosas. El pensamiento se convierte en palabra, la palabra en acción, la acción se convierte en hábito y los hábitos rigen nuestras vidas. Cada uno de nosotros tiene la Felicidad y la Prosperidad al alcance de su mente; basta con que empecemos a pensar positivamente y a pensar en la prosperidad y, como consecuencia, todos nuestros actos nos van a llevar por el camino que hemos pensado que queremos recorrer.